

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 25 FÉVRIER 1947.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1947.

(Voir les nos 175, 187 (session de 1946-1947) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 20 février 1947.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 25 FEBRUARI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Ontwerp van wet tot opening van nieuwe voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen van het dienstjaar 1947.

(Zie de nrs 175, 187 (zitting 1946-1947) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 Februari 1947.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ALLEWAERT, DE SMET (P.), HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, RONVAUX, VAN LAEYS et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Par le projet de loi qui est soumis au Sénat, le Gouvernement sollicite l'octroi de deux nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur tous les budgets de l'exercice 1947.

En décembre 1946, quand le Sénat a été saisi du premier projet de crédits provisoires pour 1947, nous avons déjà signalé que les deux douzièmes, qui étaient demandés alors, auraient été insuffisants. Il s'avérait, en effet, que les budgets ne pouvaient être votés avant fin février en raison, principalement, de la nouvelle procédure inaugurée cette année en matière de dépôt des budgets.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij het ontwerp van wet dat aan de Senaat wordt voorgelegd, vraagt de Regeering toekenning van twee nieuwe voorloopige twaalfden, in mindering op al de begrotingen van dienstjaar 1947.

In December 1946, toen bij den Senaat het eerste ontwerp van voorloopige kredieten voor 1947 werd ingediend, hebben wij er reeds op gewezen dat de twee twaalfden, die toen gevraagd werden, ontoereikend zouden geweest zijn. Inderdaad bleek dat de begrotingen niet vóór het einde van Februari konden goedgekeurd worden, in hoofdzaak wegens de dit jaar ter zake van indiening der begrotingen ingevoerde nieuwe werkwijze.

Nous lisons dans l'exposé général (p. 4) : « Dérogeant aux usages antérieurement suivis, le Gouvernement dépose tous ses projets sur le Bureau de la Chambre des Représentants, dans l'espoir de faciliter ainsi l'examen et le vote rapide des budgets par les deux Chambres législatives. »

Cette expérience a été très décevante. A l'heure actuelle, seul le budget des Voies et Moyens a été adopté par les deux Chambres; nous enregistrons là un incontestable progrès sur les années antérieures. Toutefois, la Chambre des Représentants n'a voté jusqu'à présent que sept budgets de dépenses (Agriculture, Finances, Gendarmerie, Intérieur, Affaires étrangères, Travaux publics et Budget extraordinaire). Quant au Sénat, il n'a pas encore commencé la discussion d'un seul budget. Il est, en outre, à remarquer que certains budgets (Justice, Budget pour ordre) n'ont même pas été distribués.

Nous le répétons, cet état de choses est dû, en ordre principal, à cette nouvelle procédure de dépôt de tous les budgets sur le Bureau de la Chambre des Représentants. Si, comme les années antérieures, les documents avaient été répartis entre les deux Assemblées, le Sénat aurait déjà achevé actuellement l'examen d'un certain nombre de budgets et les travaux parlementaires auraient été plus avancés qu'ils ne le sont.

Nous voulons croire que, devant l'échec complet de son expérience, le Gouvernement n'insistera pas et renoncera au système dont il annonce la mise en application à partir de l'exercice 1948. Loin de faciliter l'examen et le vote rapide des budgets, il ne ferait que créer le désordre et le gâchis; les résultats acquis le démontrent.

Wij lezen in de algemeene toelichting (bl. 4) : « Met afwijking van het vroeger gehuldigd gebruik, dient de Regeering al haar ontwerpen bij het Bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers in, met de hoop dat de behandelingen en de vlugge goedkeuring van de begrotingen door de beide Wetgevende Kamers aldus zal vergemakkelijkt worden. »

Die proefneming was een groote ontgoocheling. Op dit oogenblik is alleen de Rijksmiddelenbegrooting door de beide Kamers goedgekeurd; dit beteekent een onbetwistbaren vooruitgang op de vroegere jaren. Evenwel, de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft tot nu toe slechts zeven uitgavenbegrotingen goedgekeurd (Landbouw, Financiën, Rijkswacht, Binnenlandsche Zaken, Buitenlandsche Zaken, Openbare Werken en Buitengewone Begrooting). Wat den Senaat betreft, deze heeft nog geen aanvang gemaakt met de bespreking van één enkele begrooting. Buitendien moet worden opgemerkt dat sommige begrotingen (Justitie, Begrooting voor orde) zelfs niet werden rondgedeeld.

Wij herhalen het, die stand van zaken is in hoofdzaak te wijten aan die nieuwe wijze van indiening van al de begrotingen op het Bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers. Indien, zooals in vroegere jaren, de gedrukte stukken tusschen de beide vergaderingen verdeeld geweest waren, zou de Senaat reeds thans het onderzoek van een zeker aantal begrotingen afgehandeld hebben en de parlementaire werkzaamheden zouden verder gevorderd zijn dan zij nu staan.

Wij willen gelooven, dat, ten overstaan van de volkomen mislukking van haar proefneming, de Regeering niet zal aandringen, en zal afzien van het stelsel waarvan zij het in toepassing stellen met ingang van dienstjaar 1948 aankondigt. Verre van het onderzoek en de vlugge goedkeuring van de begrotingen te vergemakke-

Si les travaux relatifs à la discussion des budgets continuent à la même allure, le Gouvernement devra encore solliciter de nouveaux crédits provisoires jusqu'au mois de juillet prochain. Le régime parlementaire ne peut être que discrédité d'une pareille impuissance de ses organes et ce n'est certes pas là le but que nous poursuivons.

Dans le même ordre d'idées, la faillite de la méthode suivie par le Gouvernement prouve encore qu'il est indispensable de modifier la date d'ouverture de l'exercice, ainsi que le Sénat unanime l'a déjà demandé à plusieurs reprises. L'obstination du Gouvernement dans cette routine est vraiment incompréhensible.

Comme nous nous trouvons à la veille de la clôture de l'exercice 1946 (31 mars 1947), nous croyons devoir faire remarquer encore que le projet de loi allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1946 et à des exercices antérieurs n'est pas encore déposé, ce qui provoquera sans doute une prolongation de l'exercice 1946.

Sous ces réserves, la Commission vous propose l'adoption du projet de loi en discussion et dont les dispositions doivent assurer la marche normale de la vie administrative au cours des deux prochains mois.

Le projet a été adopté par la Chambre des Représentants en séance du 20 février courant, par 91 voix contre 84.

Votre Commission l'a adopté par 6 voix contre 5 et le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

lijken, zou dat stelsel slechts wanorde en ontreddeering stichten; de verkregen uitslagen zijn er het bewijs van.

Gaan de werkzaamheden betreffende de behandeling van de begrotingen voort met denzelfden gang, dan zal de Regeering nog nieuwe voorlopige kredieten moeten vragen tot de maand Juli aanstaande. Het parlementair stelsel kan slechts in opspraak geraken, door een dergelijke onmacht van zijn organen, en dit is zeker niet het doel dat wij nastreven.

In denzelfden gedachtengang bewijst de mislukking van de door de Regeering gehuldigde methode nog dat het volstrekt noodzakelijk is den datum van opening van het dienstjaar te wijzigen, zooals de Senaat het reeds eenparig herhaalde malen gevraagd heeft. Het vasthouden van de Regeering aan dien ouden sleur en slenter is werkelijk onbegrijpelijk.

Daar wij ons aan den vooravond van het afsluiten van dienstjaar 1946 (31 Maart 1947) bevinden, meenen wij te moeten laten opmerken dat het ontwerp van wet tot verleening van bijkredieten op dienstjaar 1946 en op vroegere dienstjaren nog niet werd ingediend, hetgeen wellicht een verlenging van dienstjaar 1946 zal te weegbrengen.

Onder dit voorbehoud stelt de Commissie u voor het besproken wetsontwerp goed te keuren, waarvan de bepalingen den normalen gang van het administratief leven in den loop van twee eerstkomende maanden moeten verzekeren.

Het ontwerp werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers in vergadering van 20 Februari jl. met 91 tegen 84 stemmen goedgekeurd.

Uw Commissie heeft het met 6 tegen 5 stemmen goedgekeurd; het onderhavig verslag werd bij eenparigheid aangenomen.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.